

RANQUELES E IDENTIDAD PROVINCIAL

LA CONFORMACIÓN DE UN CAMPO DE INTERLOCUCIÓN EN TORNO A LOS PUEBLOS INDÍGENAS EN LA PAMPA (1980-2014)

RANQUELES AND PROVINCIAL IDENTITY:

THE FORMATION OF A DIALOGUE FIELD AROUND INDIGENOUS PEOPLES IN LA PAMPA (1980-2014)

Anabela Abbona¹

Palabras clave *Resumen*

Campos de
interlocución,
Pueblo ranquel,
Intelectuales
locales,
Identidad
provincial

Recibido

7-9-21

Aceptado

23-12-21

En las últimas décadas, distintos actores e instituciones conformaron relatos acerca del pueblo indígena ranquel en la provincia de La Pampa (Argentina). Estas narrativas otorgaron a los ranqueles lugares específicos, y muchas veces destacados, en el presente y el pasado provincial desde la década de 1980. Sostenemos que el Estado provincial ocupó un lugar central en la conformación de *campos de interlocución* acerca de la historia de este pueblo, pero no fue el único, ya que otros agentes, como académicos o investigadores aficionados, también tuvieron roles importantes en dicho proceso. Este trabajo analiza cuáles son los sectores y los agentes que constituyeron narrativas sobre el pueblo ranquel en La Pampa y cómo se vincularon y difundieron dichos relatos. Con estos objetivos, seleccionamos ciertas obras que resultan representativas de los discursos conformados en la provincia, realizamos entrevistas, relevamos documentación oficial y analizamos medios periodísticos, sobre todo de la prensa escrita local.

Key words *Abstract*

Dialogue fields,
Ranquel people,
Local
intellectuals,
Provincial
identity

Received

7-9-21

Accepted

23-12-21

In the last decades, different actors and institutions have shaped stories about the Ranquel indigenous people in La Pampa province (Argentina). These narratives gave the Ranquel people specific places, and many times prominent, in the provincial present and past since the 1980s. We maintain that the provincial State occupied a central place in the formation of *dialogue fields* about the this people's history, but it was not the only one, since other agents, as professional and non-academic researchers, also played important roles in this process. This work analyzes which are the sectors and agents that constituted narratives about the Ranquel people in La Pampa, and how these stories were linked and disseminated. With these objectives, we select certain works that are representative of the speeches made in the province, we carry out interviews, we review "official" documentation and we analyze journalistic media, especially from the local written press.

1 Universidad Nacional de La Pampa, Instituto de Estudios Socio-Históricos (IESH) e Instituto de Estudios Históricos y Sociales de La Pampa (IEHSOLP). Dirección postal: Coronel Gil 353, L6304BZO Santa Rosa, La Pampa, Argentina. C. e.: anabelabbona@gmail.com.

INTRODUCCIÓN

En la provincia de La Pampa, desde la década de 1980 cobraron fuerza las narrativas que vincularon la identidad provincial con el pueblo ranquel. Si bien en períodos previos se difundió un discurso de diversos grupos de artistas e intelectuales que resaltó la necesidad de “rescatar las raíces indígenas” como parte fundamental de la identidad provincial, a partir de la década de 1980 los ranqueles encontraron un lugar destacado en estas representaciones.

En el año 2000, Alejandro Grimson sostenía que los espacios nacionales podían comprenderse como *campos de interlocución* en los que algunas formas de identificación son legitimadas y otras resultan invisibilizadas. Estos campos constituyen un marco –relacional e históricamente situado– dentro del cual operan mecanismos de alianza y conflicto que habilitan ciertos modos de identificación, mientras otros quedan excluidos. En este artículo, analizamos la conformación de campos de interlocución en torno a la cultura y la identidad regional en la provincia de La Pampa en las últimas décadas que involucra los relatos respecto del pueblo ranquel en la provincia por diversos productores culturales, como escritores, intelectuales, académicos e investigadores aficionados y funcionarios del gobierno provincial.

Los relatos provinciales sobre los ranqueles incluyeron a distintos sectores, agentes y ámbitos. El Estado provincial, entendido como una formación que “administra la alteridad” (Briones 2005), ocupó un lugar central en el proceso aquí descrito. Sin embargo, otros grupos, como escritores e intelectuales locales, académicos o investigadores aficionados, también participaron en la conformación de estos discursos. Al mismo tiempo, estas narrativas fueron difundidas y se consolidaron de diferentes maneras y por distintos medios, tanto a través de las políticas públicas –de las que los ranqueles fueron los principales destinatarios en el período que nos ocupa– como de publicaciones, proyectos y actividades de diferente índole. Dado que las políticas culturales de la provincia han sido abordadas en otros trabajos (Salomón Tarquini y Abbona 2018a y 2018b), en este nos detendremos solo brevemente en este aspecto para focalizar en los discursos que los diversos sectores conformaron.

En el presente trabajo analizamos la constitución de los distintos relatos *sobre* los ranqueles en la provincia de La Pampa entre el año 1980 y 2014, conformados por sectores externos a las comunidades indígenas. No nos detendremos en las producciones discursivas de los propios ranqueles, dada la complejidad del tema, aunque dicha problemática fue abordada en mi tesis doctoral (Abbona 2021a). El inicio del período aquí analizado responde a la aparición de lo que consideramos los primeros discursos que vincularon a los ranqueles con la identidad provincial, por iniciativa del Estado provincial, mientras que el punto de cierre está marcado por la realización de las *Jornadas en Homenaje a Germán Canuhé: Investigaciones acerca de y con el pueblo ranquel: pasado, presente y perspectivas*, realizadas el 28 y 29 de mayo de 2014 en la ciudad de Santa

Rosa, La Pampa, encuentro que convocó a especialistas de todo el país –a las y los que nos referimos en este texto– y miembros de las comunidades en cuestión.

Luego de plantear los principales aportes teóricos en los que se basa este trabajo, reconstruimos las políticas culturales desarrolladas por el Estado pampeano y cómo incluyeron, en un contexto específico, al pueblo ranquel como principal destinatario. Posteriormente, analizamos cuáles son las narrativas conformadas y difundidas en los distintos espacios. Con estos objetivos recurrimos a entrevistas, al análisis de publicaciones representativas de las distintas versiones, a documentación producida por el gobierno provincial y a recursos en línea.

ESTADOS E INTELECTUALES EN LOS RELATOS PROVINCIALES

Distintos autores plantearon la importancia de las estrategias implementadas por los Estados nacionales para imponer discursos hegemónicos acerca de determinados grupos y crear categorías específicas para imaginar las identidades colectivas (Alonso 2006).

En línea con estos aportes y teniendo en cuenta escalas provinciales, en Argentina la obra editada por Claudia Briones (2005a) analizó las formas por medio de las cuales los Estados provinciales construyen la identidad, seleccionan y “administran la diferencia”. La noción elaborada por la autora acerca de las “formaciones provinciales de diversidad” ha sido central para pensar la problemática vinculada al papel que los Estados provinciales adquirieron en la definición de representaciones sobre los ranqueles en la provincia de La Pampa. Para Briones, los procesos de formación de grupos alterizados se generan sobre la base de la selección de marcaciones racializadas desde lugares de poder como el Estado a través de economías políticas específicas de producción de diversidad cultural (Briones, 2005b). Los distintos agentes estatales –por medio de variados mecanismos y políticas– “seleccionan” determinados grupos como íconos de la provincialidad, en detrimento de otros.

Los Estados provinciales ocuparon –y ocupan– lugares centrales en la conformación de discursos y lugares específicos acerca de las poblaciones indígenas y son interlocutores clave de los campos de interlocución. Este último concepto, definido por Alejandro Grimson (2000), refiere al marco espacial y temporal en el que cualquier grupo humano o agentes se encuentran y en el cual ciertos modos de identificación son posibles mientras otros quedan excluidos. Pero pese la centralidad del papel del Estado en dichos campos, este no es el único interlocutor, ya que en el interior de estos espacios los distintos grupos actúan para disputar las categorías identitarias y las políticas definidas por este. Pero también hay luchas sobre la propia definición del campo, porque todo movimiento o actor social busca producir una modificación para lograr constituirse a sí mismo como interlocutor legítimo (Grimson 2000).

De esta manera, además de las narrativas construidas por los organismos estatales u “oficiales” –en este caso en La Pampa–, nos detendremos en la importancia que revisiten ciertas prácticas intelectuales en contextos considerados periféricos o locales. Estos

agentes –intelectuales de provincia, intelectuales locales, productores culturales, según la caracterización de Ana Teresa Martínez (2013)– ocuparon y ocupan roles significativos en la producción, circulación y apropiación cultural. Estas líneas de trabajos plantearon la necesidad de reflexionar sobre aquella categoría que asocia exclusivamente al intelectual con ámbitos académicos, de investigación y con la escritura “científica” para ampliarla al conjunto de prácticas intelectuales que exceden este campo (como la labor de intelectuales-activistas en diferentes movimientos sociales, el papel de los artistas, las prácticas docentes, entre otras formas) y que muchas veces desarrollan su labor en contextos considerados periféricos (Mato 2002, Fiorucci 2013, Martínez 2013).

En este marco, en el presente artículo cobran relevancia las actividades desarrolladas por los investigadores y especialistas provinciales y locales que ocuparon roles centrales en la difusión de sentidos sobre los ranqueles en la provincia de La Pampa, cuya importancia y sus espacios de producción deben ser analizados relacionamente. Desde esta perspectiva, la influencia de ciertos actores no se mide por el capital científico o la calidad y la originalidad de su obra –tampoco por la difusión o la cantidad de gente que la leyó o leerá–, sino por el lugar social que ocupan y por el poder político de generar relaciones y mover influencias, una vez adquirido ese lugar social (Agüero y García 2013, Fiorucci 2013, Martínez 2013, 2019).

Cabe aclarar, como sosteníamos al inicio, que los discursos sobre ranqueles en la provincia se produjeron a través de diferentes actividades y medios. En este sentido, las políticas culturales² implementadas por el Estado provincial ocuparon un lugar central en tanto constituyeron narrativas específicas sobre el lugar y la centralidad de este pueblo en el presente y el pasado provincial, en el período que nos ocupa³. Por esta razón, a continuación, nos detendremos brevemente en algunos aspectos vinculados al contexto provincial y al desarrollo de estas políticas en la zona de referencia.

EL PUEBLO RANQUEL EN LA PROVINCIA DE LA PAMPA

En la actualidad, las y los historiadores profesionales acuerdan en ubicar el origen de los ranqueles en la segunda mitad del siglo XVIII a partir de un proceso de etnogénesis⁴ caracterizado por el encuentro entre grupos que habitaban el *Mamül Mapu* (“País del Monte”) y los que residían cerca de Salinas Grandes, el *Leu Mapu*; ambos, a su vez, surgidos también de procesos específicos de “mezcla” de grupos. Desde el último tercio

2 Existen diferentes definiciones y perspectivas acerca de lo que se entiende por política cultural (Nivon Bolán 2006, García Canclini 1990, Coelho 2009, etc.). En este trabajo, adoptamos una perspectiva amplia del concepto que abarca las intervenciones realizadas por el propio Estado –en tanto políticas públicas–, dada la centralidad que adquieren sus agentes en el proceso aquí analizado, y también las desarrolladas por actores y entidades no gubernamentales.

3 Las gestiones de los organismos de cultura de los últimos años incluyeron, en sus proyectos, la participación y la consulta de otros grupos indígenas de la provincia, no sólo de los ranqueles, pero este nuevo contexto escapa a nuestro período de análisis.

4 Véase Guillaume Boccara (1999, 2007), entre otros.

del siglo XVIII, los ranqueles establecieron el control de los territorios del nordeste de la pampa centro-oriental, noroeste y centro de la llanura herbácea bonaerense y sur de las actuales provincias de Córdoba y Santa Fe –ver figura n° 1– (Villar y Jiménez 2006).

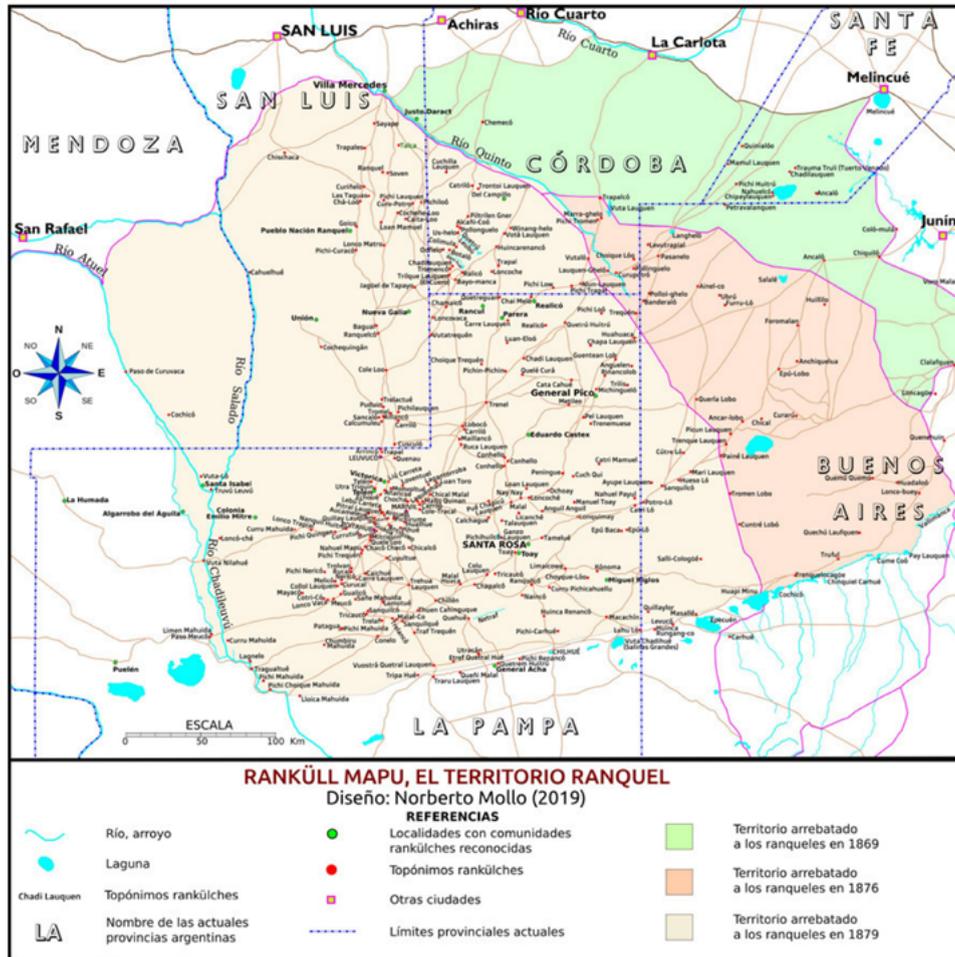


Figura n° 1: Área de ocupación ranquel.

Mapa de Norberto Mollo en Áxel Lázzari, Ignacio Roca y Celina Vacca (2016, p. 17).

Tras las campañas militares transcurridas en la zona de Pampa y Patagonia entre los años 1879 y 1885,⁵ los ranqueles, al igual que los diversos grupos indígenas del territorio nacional, fueron sometidos a distintas políticas que implicaron su desorganización so-

5 No nos detendremos en el devenir de la historia ranquel desde el siglo XVIII. Pueden consultarse, entre otros trabajos, Daniel Villar y Juan Francisco Jiménez (2006, 2013) y Graciana Pérez Zavala (2007, 2014), Marcela Tamagini (2011, 2015).

cial, económica y política. En un primer momento, primó el traslado forzoso a diferentes destinos, se debilitaron sus redes de alianzas y sus principales líderes fueron capturados, tomados prisioneros o encontraron la muerte. Para el caso de La Pampa, algunos sobrevivientes fueron instalados forzosamente en ciertas ciudades, en colonias agrícolas pastoriles o se incorporaron como mano de obra (en estancias, en el ejército, en la policía, en el servicio doméstico, entre otras actividades) o se instalaron en asentamientos temporales gracias a algunos permisos que obtuvieron a partir de gestiones personales de algunos miembros (Depetris 2003, Salomón Tarquini 2010, Abbona 2013).⁶

Según los datos del último censo nacional realizado en 2010, un total de 955.032 personas se autoidentifican indígenas o descendientes de ellos en el país. Dentro de este total, 9.435 habitantes se reconocen ranqueles o descendientes de este pueblo y están distribuidos en tres provincias: La Pampa, San Luis y Córdoba (ver figura n° 2). En la actualidad, existen más de cuarenta comunidades ranqueles, con o sin personería jurídica, distribuidas en diferentes partes del país, aunque buena parte de ellas se encuentran en La Pampa.⁷ De esta manera, en las últimas décadas las comunidades ranqueles han llevado a cabo procesos de visibilización y reorganización –primero en La Pampa y posteriormente en San Luis–, y se transformaron, además, en el foco de múltiples políticas en ambas provincias para el período que nos ocupa.

<i>Provincia</i>	<i>Población total</i>	<i>Población indígena</i>	<i>Población ranquel</i>	<i>%</i>
La Pampa	315.110	14.086	6.245	44.4
San Luis	428.406	7.991	299	3.7
Córdoba	3.256.521	51.142	2.888	5.6

Figura n° 2: Tabla de población que se reconoce como ranquel o descendiente de este pueblo por provincia en el año 2010.

Elaboración propia. Datos disponibles en Gobierno de la República Argentina (2010). Censo Nacional de Población, hogares y viviendas, INDEC.⁸

En la zona que nos ocupa, sostenemos que el estudio y el conocimiento acerca de los pueblos indígenas estuvo dirigido principalmente en sus inicios por el Estado provincial, mediante el despliegue de políticas culturales impulsadas desde la segunda mitad del siglo xx por instituciones creadas en los marcos oficiales de gobierno. Dicho proceso se iría afianzando con el paso del tiempo hasta centrarse de manera más específica en el “rescate de la cultura ranquel” hacia los años 1980. Para comprender la conformación de discursos sobre los ranqueles en el período de estudio, es necesario tener en cuenta el

6 Posteriormente, tendrán lugar otros procesos de movilidad que afectarán específicamente a la provincia de La Pampa (Salomón Tarquini 2010).

7 Según datos obtenidos del trabajo de campo en la provincia de La Pampa.

8 Disponible en: https://www.indec.gob.ar/ftp/cuadros/poblacion/censo2010_tomo1.pdf, consultado en mayo de 2019.

contexto social, político e intelectual previo y las distintas acciones implementadas anteriormente en la provincia, procesos que han sido abordados en otros estudios propios y de colegas, por lo que nos detendremos solo brevemente en algunos de ellos.

Los primeros discursos que resaltaron las poblaciones indígenas del territorio se sitúan en las décadas iniciales del siglo xx en el marco de las disputas por la provincialización del territorio que, tras décadas de reclamos, tuvo lugar finalmente en 1951 (Laguarda *et al.* 2011, Zink *et al.*, 2011). En este contexto, a través de la creación de diferentes organismos, de la actuación de algunos agentes y del trabajo de especialistas e intelectuales, fueron tomando forma los relatos sobre las características de la *identidad cultural pampeana* que alcanzarían su período de mayor auge en los años 1950. A partir de fines de esa década, siendo Ricardo Nervi Director Provincial de Cultura, se reunió a un grupo de escritores jóvenes que se convertiría en el núcleo de diversas agrupaciones posteriores y que finalizarían institucionalizándose en 1983 en la Asociación Pampeana de Escritores (APE). Esta impulsó distintos proyectos, encuentros y publicaciones a través de los cuales comenzaron a delinarse las políticas culturales respecto de las poblaciones indígenas en el territorio pampeano. En este proceso, y el marco de la definición de los rasgos que constituían la “identidad pampeana”, ocuparon un rol destacado “las raíces indígenas” del territorio y la revalorización del *oeste pampeano* como el lugar de la “auténtica indianidad”.⁹ Además, se gestó la vinculación con la Dirección de Cultura de la provincia, sobre todo a través de la Subsecretaría de Cultura, que sería el organismo que canalizaría las políticas culturales de las siguientes décadas (Salomón Tarquini y Abbona, 2018 a y b).

Desde la década de 1970, se abrió una nueva etapa de las políticas culturales de la provincia. Desde la asunción del Licenciado en Geografía Fernando Aráoz como Director de Cultura (1971-1973) se inició un proyecto, que continuarían sus sucesores en el cargo,¹⁰ que apostaba al rescate y la difusión de la “cultura regional pampeana” (Salomón Tarquini y Abbona, 2018b). Por Decreto n° 424 del año 1973¹¹ se creó el Archivo Histórico Provincial (AHP). Además, se puso en marcha, en 1978, el Departamento de Investigaciones Culturales de la Provincia de La Pampa (DIC), conformado por el propio AHP y por las secciones de Folclore, Artesanías y Ciencias.¹²

9 El oeste de la provincia representa la zona menos poblada y se construyó una imagen sobre este que lo coloca en el lugar donde reside la mayor parte de la población indígena de la región, idea que permanece en la actualidad en el sentido común. Por esta razón, fue considerado un espacio no contaminado, donde residía la “esencia” de la pampeanidad. Por el contrario, la zona este de la provincia, más poblada, representaría la zona más “moderna” y en la que se instalaron buena parte de los inmigrantes europeos. Véase Salomón Tarquini y Abbona 2018b.

10 Como Ángel Cirilo Aimetta (1973-1975) o Norma Durango tras el retorno democrático (1987-1991). Esta última se haría cargo de la Subsecretaría de Cultura, cuya creación terminaría reemplazando a la Dirección General de Cultura existente desde 1950.

11 Boletín Oficial Gobierno de la provincia de La Pampa, 28 de marzo de 1973, p. 314.

12 Este período coincide con el inicio de una presencia ininterrumpida del peronismo en los gobiernos electos de la provincia –a excepción del interregno militar–. Desde la provincialización (1951), en

El DIC se transformó en un elemento clave de las políticas culturales de la provincia respecto de los pueblos indígenas, ya que las actividades desarrolladas por el Estado sobre estas poblaciones se hicieron efectivas a partir de su actuación. Desde sus inicios, promovió una serie de proyectos de investigación con el objetivo de conocer distintos aspectos de la historia y la cultura pampeana por medio de la recopilación de testimonios. Todos estos proyectos fueron organizados en distintos fondos sonoros y documentales, a los que después nos referiremos con mayor detalle. A partir del retorno de la democracia, se convocaron diversos encuentros en 1984, en algunos de los cuales participaron miembros de la APE. El “Proyecto Cultural Pampeano”, por ejemplo, se puso en marcha en 1985 y previó que las funciones y actividades del DIC consistirían en: “Desarrollar y promover los estudios arqueológicos, etnohistóricos, históricos, antropológicos, sociológicos, lingüísticos, folklóricos de interés provincial y regional. Identificar e inventariar los yacimientos arqueológicos, sitios, lugares y monumentos históricos de la provincia”¹³ (Poduje 2006). Al mismo tiempo, se planteó la necesidad de “rescatar” y “preservar” el patrimonio cultural en “inminente extinción”, como la lengua ranquel, y se reconoció a las poblaciones indígenas del territorio como la *raíz del patrimonio cultural del pueblo*.¹⁴

Según lo sintetizado hasta aquí, vemos cómo, desde la década de 1970, se inició la época de mayor desarrollo de las políticas culturales que destacaron a los indígenas como parte fundamental del patrimonio cultural y los colocaron en un papel destacado en la “cultura pampeana”. Sin embargo, como veremos, a partir de la década de 1980 sería el interés por los aspectos sociolingüísticos de la población indígena de la zona –de la mano de los estudios llevados a cabo por la lingüista Ana Fernández Garay– lo que permitió un vuelco de los discursos acerca de estos pueblos en la provincia y, por lo tanto, una redirección de las políticas culturales. A partir de esta década, los ranqueles serían considerados los más importantes habitantes indígenas históricos y actuales de la provincia.

El Estado provincial pampeano construyó, entonces, una identidad asociada al “rescate de las raíces indígenas” en el marco de una valoración de la *identidad pampeana*. Pero en este proceso, con el transcurrir de las décadas, el DIC jerarquizó a algunos grupos indígenas frente a otros. Como sostiene Alonso (2006), la etnicidad es el efecto de la formación de los Estados que crea formas diferenciadas y jerarquizadas de imaginar las distintas identidades colectivas. Considerado en estos términos, el Esta-

la entonces provincia Eva Perón se habían sucedido gobernadores de distinto cuño político –algunos interventores democráticos o nombrados por gobiernos *de facto*– (Mirta Zink *et al.* 2011). Entre 1973 y 1976, Aquiles Regazzoli fue gobernador, acompañado en la fórmula por Rubén Marín, ambos justicialistas. A partir del retorno democrático, Marín ejercería el máximo cargo provincial por cuatro períodos (1983-1987; 1991-1995; 1995-1999; 1999-2003). En los lapsos restantes también resultaron electos gobiernos peronistas, hasta la actualidad.

13 Memorias del Departamento de Investigaciones Culturales, 1983-2003, en Pera 2011, p. 193.

14 “Despacho de la Comisión N° 3”, Santa Rosa, 28 de marzo de 1987. Manuscrito, archivo de la Asociación Pampeana de Escritores. Citado en Salomón Tarquini y Abbona 2018b.

do provincial privilegió en sus discursos y en su actuación la visibilización del pueblo ranquel frente a otros habitantes indígenas del territorio (todo esto, además, en un contexto previo a la organización de las primeras comunidades ranqueles que, en la provincia de La Pampa, se produjo desde fines de la década de 1980), tema al que nos dedicaremos a continuación.

EL DIC Y LOS INVESTIGADORES LOCALES:

LA HISTORIA RANQUEL EN LA PROVINCIA DE LA PAMPA

El DIC y las políticas provinciales

Buena parte de la actuación del DIC estuvo dirigida a conocer los aspectos sociolingüísticos de los pobladores indígenas de la provincia. Los testimonios recopilados en este marco fueron organizados en el Fondo Testimonios, primero, y en el Fondo Ranquel, poco después. En 1983, la lingüista Ana Fernández Garay¹⁵ fue contratada por la Secretaría de Cultura de la Nación para hacer un relevamiento de hablantes mapuches en La Pampa. De esta manera, ella y María Inés Poduje, directora del DIC por entonces, comenzaron a recorrer distintas zonas de la provincia con el objetivo de recopilar testimonios de los pobladores, registros que, una vez organizados, conformarían el “Fondo Ranquel” del AHP.

Según la lingüista, el proyecto de trabajar con los habitantes ranqueles surgió de las autoridades provinciales en la década de 1980, a través de la Subsecretaría de Cultura, interesada en conocer cuál era la población originaria de La Pampa y su situación sociolingüística (Fernández Garay 2015). A partir de ese entonces, se observa el comienzo de un período caracterizado por el desarrollo de acciones y trabajos que, si bien en teoría estaban dirigidos hacia las poblaciones indígenas de la zona, parecían tener como destinatarios principales a las comunidades ranqueles. Según la encuesta llevada a cabo por el equipo de trabajo, se identificaron dos grupos diferenciados desde el punto de vista lingüístico, el *ranquelino* y el *no ranquelino* y se decidió, a partir de allí, centrarse en el primer grupo, dado su carácter único en el país y por la situación de “amenaza extrema en la que se hallaba *el ranquel*” (Fernández Garay 2015, p. 176). Como sostuvo María Inés Poduje:

[...] fuimos [refiriéndose a ella misma y a Fernández Garay] a los distintos lugares donde había posibles hablantes, *mapuches pensamos nosotros...* o no sé en ese momento qué le habremos dicho a ella [por Fernández Garay]. Entonces hicimos el recorrido y ella nota esta clara diferencia y nos dice *lo ranquelino es único, no hay otro grupo en la Argentina enfoquémonos en esto, por las dudas, porque está muy en riesgo (...)* Entonces decidimos trabajar con la gente que estaba en

15 Doctora en Ciencias del Lenguaje, profesora jubilada en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires y en la Universidad Nacional de La Pampa e investigadora del CONICET. Su área de investigación es la lingüística indígena y dirigió distintos proyectos en ambas universidades; además publicó un gran número de obras.

Emilio Mitre que eran doña Juana, Claudia Cabral y Daniel, que eran los que habían conservado familiarmente la lengua. (...) y después cada vez que ella venía por ahí se iba sumando gente.¹⁶

A partir del relevamiento realizado por Ana Fernández Garay, al que, además, se sumaron otras producciones de la autora y del DIC,¹⁷ el departamento encabezó un discurso que atribuyó un carácter único a los ranqueles en La Pampa y vinculó a la provincia exclusivamente con este pueblo, aun reconociendo la existencia de pobladores que no se reconocían como tales. La política cultural de la institución estaría destinada a colocar a los pueblos indígenas como parte de la construcción hegemónica de una “identidad pampeana” que incluye lo ranquel como “marca de identidad provincial”.¹⁸ Así, por ejemplo, el ya mencionado estudio de Ana Fernández Garay, apoyado y financiado por el gobierno provincial, se concentró en el relevamiento específico de la lengua ranquel.

Otro grupo de publicaciones del DIC (Medus y Poduje 1997, Poduje 1993, 1999, etc.) se ocupó de aspectos considerados “tradicionales” o “folklóricos” de estos pueblos. El material folklórico recopilado por el organismo incluyó cuatro grupos temáticos: creencias y costumbres, narraciones y refranes, arte y conocimientos populares en diversas ramas (Poduje 1999). La insistencia en estos aspectos, sumada a la idea de la pronta desaparición de la lengua y la necesidad manifiesta de “rescatarla”, reproducen imágenes acerca de los ranqueles como “cosa del pasado”. Sin embargo, en las iniciativas del DIC y en los trabajos posteriores de Fernández Garay, hubo una intencionalidad clara de desarrollar proyectos para el registro oral de esta lengua. En este marco, se destacan las entrevistas recopiladas que mencionábamos anteriormente y que constituyeron los fondos sonoros del AHP de Santa Rosa –incluso una de las publicaciones de Ana Fernández Garay (2002) incluía un CD en el que se escuchaban fragmentos de los testimonios–. Finalmente, si bien escapa al período que abarca este trabajo, resulta importante destacar que en los últimos años el grupo de lingüistas e historiadoras de la UNLPam, dirigidos por Fernández Garay y Claudia Salomón Tarquini respectivamente, trabajamos en proyectos conjuntos con las comunidades para registrar oral y gráficamente la lengua ranquel.¹⁹

La importancia que el organismo otorgó a los estudios sobre ranqueles en la provincia se plasmó en las *Jornadas de Historia Ranquelina*, que se realizaron en distintas oportunidades –en Río Cuarto, Córdoba en 1992; en Santa Rosa, La Pampa en 1994, organizadas por el DIC, y en Venado Tuerto, provincia de Santa Fe, en 1996–. Los trabajos presentados fueron publicados por el DIC en el año 1998 bajo el título *Memorias*

16 Entrevista a María Inés Poduje, Santa Rosa, 9 de abril de 2013. Las cursivas me pertenecen.

17 Por ejemplo, Poduje, 2003, *Memorias del DIC. 1973-2003*. Gobierno de la Provincia de La Pampa, Ministerio de Cultura y Educación, Subsecretaría de Cultura, Ana Fernández Garay 2002.

18 Otros autores analizaron procesos similares en otros contextos. Véase la compilación ya citada de Briones 2005.

19 Estas actividades se realizaron en el marco del Proyecto de Extensión Universitaria (PEU) “Nuevos caminos para la EIB: hacia el rescate de las voces ranqueles desde el libro a las nuevas tecnologías”, dirigido por Ana Fernández Garay (2014-2016).

de las Jornadas Ranquelinas (Poduje 1998a) que se editaron bajo la coordinación de María Inés Poduje, con financiamiento del INAI y de la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de La Pampa. Este encuentro contó con la participación de investigadores no profesionales de la provincia y de académicos de distintas universidades.

En las últimas décadas, el Estado provincial ha llevado a cabo diferentes acciones de homenaje, reconocimiento y restitución como parte de las políticas de “reparación histórica” con el pueblo ranquel. Estas medidas conformaron discursos –y afianzaron otros– acerca del lugar protagónico de este grupo en el pasado y el presente provincial. A partir de los años 1990, diversos monumentos y marcas conmemorativas fueron erigidos con la finalidad de identificar y marcar lugares considerados importantes para su cultura (Curtoni *et al.* 2003, Curtoni 2004, Lazzari 2007, Curtoni y Chaparro 2011). Además, se emprendió la revalorización de espacios relacionados a las poblaciones ranqueles, como la monumentalización y señalización del Parque Nacional Indígena ubicado en Leuvucó, al norte de La Pampa en el límite con San Luis, que constituyó el antiguo asentamiento de Mariano Rosas (Curtoni y Chaparro 2007-2008).

La normativa que respaldó muchas de estas acciones se enmarcó en políticas nacionales. De esta manera, la ley provincial n° 1.228²⁰ proclamó la adhesión a la ley nacional n° 23.302 de política indígena y apoyo a las comunidades aborígenes, sancionada el 30 de noviembre de 1985 en Argentina.²¹ Si bien muchas de las acciones proclamadas en el documento de adhesión a la causa nacional tardarán varios años en cumplirse en la provincia, como la creación del Consejo Provincial Aborígen (de ahora en adelante CPA),²² esta ley constituyó un elemento fundamental en las políticas indigenistas del Estado provincial en un doble sentido.²³ Por un lado, porque sentó las bases de los proyectos futuros en materia legislativa respecto de las poblaciones indígenas de la zona. En segundo lugar, el Ministerio de Desarrollo Social de la Provincia de La Pampa, a través de sus dependencias, ha canalizado la mayor parte de los aspectos legales necesarios para coordinar las relaciones con las poblaciones indígenas de la región.

20 Disponible en: https://mds.lapampa.gov.ar/images/Archivos/Normativa/Leyes/Ley_No_1228.pdf, consultada en septiembre de 2018.

21 Publicado en el boletín nacional oficial del 12 de noviembre de 1985. Disponible en <https://www.argentina.gob.ar/normativa/nacional/ley-23302-23790>, consultada septiembre de 2019.

22 El CPA depende del Ministerio de Desarrollo Social de la Provincia de La Pampa, institución a través de la cual se canalizan las distintas actividades y situaciones relacionadas con las poblaciones indígenas de la región. Según la página web del gobierno provincial, el CPA está integrado por representantes de organismos públicos y de comunidades aborígenes “debidamente registradas.” Funciona bajo la modalidad de reuniones plenarias. <http://www.mbs.lapampa.gov.ar/consejo-provincial-del-aborigen-pc.html>, consultada en mayo de 2017.

23 También cabe destacar otras normativas, como la reforma constitucional provincial de 1994 que reconoció la preexistencia étnica y cultural de los pueblos indígenas. Más recientemente, la sanción de la nueva ley provincial de Protección del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico en cuya elaboración, desde 2013, y a través de diferentes encuentros y talleres, participaron el equipo técnico de la Secretaría de Cultura, organizaciones de patrimonio, miembros de la UNLPam y comunidades indígenas.

En cuanto al CPA, es importante destacar que la normativa de su creación establecía el trabajo conjunto entre este organismo y las comunidades “debidamente organizadas” y que solicitasen la personería jurídica.²⁴ Estas disposiciones favorecieron la inscripción de las comunidades a principios de la década de 2010, aunque algunos grupos, por muchos años, optaron –y optan– por no realizar dicho trámite. Además, condujeron a que el pueblo ranquel, el único en condiciones de organizarse debido a la trayectoria de militancia y movilización con la que contaba en la provincia desde fines de los años 1980, conformara el Consejo de Lonkos, la institución “oficial” con la que el CPA “negocia” las distintas acciones de gobierno en el período que nos ocupa.²⁵ Esto significa que tanto los vínculos entre CPA y las comunidades indígenas de la provincia como la representación y participación en las reuniones plenarias del CPA –centrales para decidir las acciones y medidas de estas poblaciones– estuvo circunscripta a los ranqueles durante el período que nos ocupa y, dentro de este pueblo, a ciertos grupos organizados e inscriptos en la personería jurídica.

También algunas líneas de acción en materia educativa tuvieron como destinatarios exclusivos a los ranqueles para el periodo de estudio. Así, por ejemplo, se desarrolló el proyecto de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en la provincia (Serraino 2015, Roca 2017) o el dictado de capacitaciones y talleres en lengua y ciencias sociales vinculados a la EIB, que contó con el trabajo conjunto de especialistas de la Universidad Nacional de La Pampa y las comunidades ranqueles, al mismo tiempo que se realizaron diferentes encuentros y foros (Roca 2013), actividades que continúan a la fecha.

Los investigadores locales y el pueblo ranquel

Como mencionábamos, a principios de 1990, se organizaron las Primeras Jornadas de Historia Ranquelina. Desde ese entonces, la actividad se repitió cada dos años en cuatro oportunidades y parte de los aportes de las y los investigadores participantes fueron publicados por el DIC (Poduje 1998a). Esta compilación nos permite dar cuenta de las contribuciones realizadas a la historia ranquel por parte de especialistas no profesionales.

Uno de los autores locales más reconocidos es José Carlos Depetris,²⁶ investigador autodidacta y pionero de los estudios indígenas en la provincia. El autor realizó sus primeras publicaciones en el diario *La Arena* de Santa Rosa, a través del suplemento

24 Página web del Gobierno de la Provincia de La pampa. Disponible en: <http://www.mbs.lapampa.gov.ar/consejo-provincial-del-aborigen-pc.html>, consultada en mayo de 2017. En la actualidad, cambió su dominio y parte de su contenido.

25 En los últimos años se conformaron otras instituciones, como la Gran Junta Ranquel en el oeste, también integrada por miembros de las comunidades ranqueles.

26 José Carlos Depetris nació el 1 de enero de 1956 en la ciudad de Santa Rosa, La Pampa. Durante varios años, se desempeñó como gerente del sector de Servicios Sociales de la Cooperativa Popular de Electricidad (CPE) de la provincia de La Pampa y desde diciembre de 2019 es concejal en la Municipalidad de Santa Rosa por el Frente de Todos.

cultural *Caldenia*.²⁷ Allí comenzó a publicar, a instancias de Walter Cazenave, Raúl D' Atri y Ricardo Nervi, miembros de la APE y reconocidos escritores de la provincia. A raíz de estos vínculos, participó en varias de las obras más citadas del ámbito local y provincial, por ejemplo, *Pampas del Sud* (APE, 1997), una de las publicaciones más reconocidas de la APE, reeditada en 2019, como autor y parte del comité editor de las *Memorias de las Jornadas Ranquelinas* (Poduje 1998a) y coautor de *Crónicas Ranquelinas* (Depetris y Cazenave 1998).

En las *Memorias de las Jornadas Ranquelinas*, Depetris realizó distintas participaciones. Así, por ejemplo, en el segundo encuentro de 1994, presentó, en coautoría con Walter Cazenave, un trabajo que reunió imágenes y fotografías que dan testimonio de los “actores a menudo olvidados en la gesta del Desierto” (Depetris y Cazenave 1998, p. 42), a saber, los indios amigos y las familias de los soldados. En el tercer encuentro, en 1996, presentó la labor realizada por el autor desde fines de los años 1980, período que coincide con el desarrollo de la obra del DIC en cuanto a las poblaciones indígenas de la zona. Este estudio tenía como objetivo la identificación, con nombre y apellido, y la recopilación de datos filiatorios de la población indígena que vivía en la provincia de la Pampa tras las campañas militares a partir del censo de 1895 realizado en el territorio. En la cuarta y última de las Jornadas Ranquelinas, Depetris presentó, en coautoría con Walter Cazenave, el libro *Crónicas Ranquelinas* (1998), editado por el DIC. Estos trabajos dieron lugar a las dos obras de Depetris de mayor repercusión: *Los rostros de la tierra* (Depetris y Vigne 2021) y *Gente de la tierra* (Depetris 2003).

Es posible ver en los trabajos de Depetris puntos comunes con algunos de los principales lineamientos de la APE, de la cual es miembro. En este sentido, el relato del autor es un discurso reivindicativo de las “poblaciones indígenas pampeanas” que destaca la importancia del aporte de “sangre indígena” dentro de la población actual pampeana y critica la visión de sentido común que niega la existencia actual de estos grupos (Depetris 2003, p. 7). Esta última cuestión, vinculada a las dudas de la existencia actual de las poblaciones indígenas, es central para comprender la importancia e influencia de los estudios de Depetris en el campo historiográfico pampeano. El autor se transformó en un referente de la historia indígena local y sus obras aportaron datos concretos acerca de distintos aspectos de los pueblos indígenas que habitaron la zona en el período posterior a las campañas militares de mediados del siglo XIX. Es decir, las investigaciones de Depetris –que son el producto de tareas sistemáticas a lo largo de muchos años de trabajo– fueron pioneras porque demostraron la supervivencia de poblaciones indígenas en el territorio pampeano después de la mal llamada “conquista del desierto”, a través de la identificación, con nombre y apellido, de los sobrevivientes, de la reconstrucción de genealogías de los principales líderes, de la recopilación de imágenes, etc. Por esta razón, sus obras constituyeron referencia fundamental y obligada de los estudios pos-

27 Diario *La Arena*, 28 de mayo de 2017. Disponible en: http://archivo.laarena.com.ar/la_ciudad-hombre-al-rescate-de-memoria-ancestral-1139157-115.html, consultada en agosto de 2017.

teriores sobre la población ranquel en la región y sus aportes son reconocidos en el campo académico pampeano y por investigadores de la provincia de San Luis. Pero, además, *Gente de la tierra* trascendió el ámbito regional. Tal como lo describe el autor: “Tuve la satisfacción que este aporte bibliográfico fuera integrado a la bibliografía usada por investigadores y catedráticos de universidades nacionales y del exterior. Incluso realicé varios viajes a Europa invitado a presentarlos en universidades, en sociedades científicas, ferias de libros, etcétera”.²⁸

También se destaca la labor de Luis Roldán,²⁹ quien fue ministro de Cultura y Educación³⁰ de la provincia de La Pampa en tres períodos (1986/ 1987, 1991/1995, 1995/1999). Desde su cargo, apoyó los proyectos vinculados a la revalorización del pueblo ranquel, como la ley n° 876 de 1986, que se sancionó al inicio de su gestión y que declaró lugar histórico al sitio de Leuvucó. Como sostiene el propio Roldán:

En la provincia de *La Pampa* y a partir del regreso al sistema democrático en 1983, se incentivaron las acciones tendientes a rescatar la cultura de los pueblos originarios, gestándose varias comunidades y asociaciones. Nosotros presentamos en la Legislatura Provincial un proyecto, que luego se convirtió en ley, disponiendo que se señalaran los principales lugares de asentamiento de grandes cacicazgos como *Leuvucó* y *Salinas Grandes*.³¹

Roldán se mantuvo vinculado al espacio cultural de distintas maneras y, pese a que no cuenta con obras publicadas, difundió sus participaciones en revistas culturales provinciales y a través de su blog.³² Sus intervenciones están en sintonía con los discursos generados por la APE y continuados por el DIC posteriormente. En 1987, sostenía, por ejemplo, la importancia de buscar una “identidad pampeana” y aquello que “nos puede” caracterizar y a la vez diferenciar de “otros” pueblos, y encontraba la respuesta a esta búsqueda en la necesidad de “revalorizar al indio” como “nuestro auténtico antepasado” (Roldán 1987).

Al mismo tiempo, Roldán se relacionó con las comunidades ranqueles de La Pampa e incidió en otros proyectos vinculados a este pueblo, como lo demuestra el testimonio de Daniel Cabral, uno de los principales hablantes de la lengua ranquel. Cabral cuenta la convocatoria que Luis Roldán, junto al líder ranquel Germán Canuhé, le realizaron para “transmitir la lengua”. Según Cabral, Canuhé le comunicó que había estado charlando con el ministro Roldán y “se interesó tanto” que lo esperaban en Santa Rosa

28 Entrevista en *La Arena*, Santa Rosa, 28 de mayo de 2017. Disponible en: http://archivo.laarena.com.ar/la_ciudad-hombre-al-rescate-de-memoria-ancestral-1139157-115.html, consultada en agosto de 2017.

29 De profesión contador y docente, es socio de distintas entidades y agrupaciones, entre ellas la APE. Además, recibió distintos reconocimientos. Véase, por ejemplo, esta publicación en la página de la Municipalidad de Victorica, La Pampa: <http://www.victorica.gob.ar/noticias/2019/reconocimiento-al-profesor-luis-ernesto-roldan.html>, consultada en octubre de 2019.

30 El cargo cambió de denominación en distintas oportunidades.

31 Roldán, 5 de octubre de 2013. Blog personal del autor, destacado en el original. Disponible en: <http://luisroldan.blogspot.com/search?q=ranquel>, consultado en noviembre de 2019.

32 <http://luisroldan.blogspot.com/search?q=ranquel>, consultado en noviembre de 2019.

para conversar acerca de la posibilidad de iniciar un proyecto de enseñanza del idioma. Si bien Cabral no menciona la fecha en que tuvo lugar la reunión, es posible inferir que se refiere a los inicios de los proyectos vinculados a la EIB en La Pampa.³³

Hasta aquí dimos cuenta de los relatos impulsados sobre el pueblo ranquel en ámbitos no académicos en la provincia. Como vimos, desde inicios de la década de 1990 se organizaron los primeros encuentros que reunieron a estos especialistas y cuyas experiencias pusieron en evidencia los trabajos que investigadores locales reconocidos en el ámbito local estaban desarrollando. El resultado de sus estudios fue publicado unos años después y muchos autores se transformaron en referencia obligada de investigaciones posteriores. A continuación, haremos algunas consideraciones acerca del estudio de la historia y el presente del pueblo ranquel en la UNLPam.

EL ESTUDIO DEL PUEBLO RANQUEL EN ÁMBITOS ACADÉMICOS

La Universidad Nacional de La Pampa (UNLPam) cuenta con una amplia tradición en estudios históricos acerca de la población indígena.³⁴ Como sostiene Salomón Tarquini (2015), en el desarrollo de las investigaciones en la provincia contribuyeron al menos dos factores. En primer lugar, la movilización indígena que tuvo lugar a partir de la década de 1990 y, en segundo lugar, las políticas culturales pampeanas que destacaron la presencia indígena en la zona.

Los primeros estudios sobre pueblos indígenas fueron impulsados por el Instituto de Estudios Regionales (IER), creado en 1974 bajo la dirección de Hugo Chumbita. El IER llevó adelante un plan de trabajo para la formación de los primeros equipos de investigación de la UNLPam en temas vinculados al conocimiento de la región desde distintas disciplinas (Lanzillotta y Lluch 2015). El grupo conformado mantuvo notorias coincidencias con los autores de *Pampas del Sud* y con actores vinculados a medios de comunicación como *La Arena* (Walter Cazenave, director de *Caldenia*, y Raúl D'Atri, director del diario), con la APE (Edgar Morisoli, D'Atri, Cazenave) y con las gestiones

33 Daniel Cabral, video "La espiritualidad Rankel", en Primer Foro Provincial de Experiencias Interculturales Bilingües, 2008. Disponible en: https://rep.lapampa.edu.ar/index.php/material-audiovisual/item/la-espiritualidad-rankel?category_id=68, consultado en enero de 2020.

34 Por razones de espacio, mencionamos, a título ilustrativo, a la UNLPam, aunque desde otros ámbitos académicos, como la Universidad Nacional de Río Cuarto, la Universidad de Buenos Aires, la Universidad Nacional del Sur, la Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires y la Universidad Nacional de San Martín también existe una trayectoria de investigaciones relativas al pueblo ranquel y pueblos indígenas de la región. Esta producción y sus contextos han sido analizados en otros trabajos (como por ejemplo Abbona, 2021 a y b). Al mismo tiempo, es importante aclarar que no damos cuenta, en este apartado, del desarrollo de los estudios arqueológicos en la provincia. A partir de la década de 1960, comenzaron a ser cada vez más frecuentes los trabajos de especialistas en arqueología de distintas universidades nacionales en el territorio pampeano, al inicio por decisión propia, aunque, más tarde, esta presencia se tradujo en proyectos en conjunto y por iniciativa del estado provincial. Pero dado que esta trayectoria en la provincia escapa al objetivo y período aquí analizado, remitimos a la tesis de Lía Pera (2011), quien se ha ocupado específicamente de las colecciones y los estudios arqueológicos de la provincia.

en la Dirección de Cultura de la provincia (Fernando Aráoz). Las líneas de trabajo del IER a partir de la década de 1970 se desarrollaron en el marco de la búsqueda del “verdadero modo de ser pampeano”. Así, tuvo lugar la revalorización de los pueblos indígenas como base de la “identidad pampeana” por parte de distintos sectores de la intelectualidad de la provincia y se iniciaron las políticas culturales hacia los grupos de la región. El discurso del IER enfatizó la necesidad de recuperar y revalorizar la historia de La Pampa “desde sus orígenes”, es decir, “la pampa india” (Amieva 2015), al mismo tiempo que aportar una mirada crítica acerca de algunos conceptos y procesos vinculados a estos pueblos (García 2013, Colombato 2015).

El impulso de los estudios desarrollados por el IER se detuvo en los años del golpe militar. En 1975, el instituto fue disuelto y muchos de sus investigadores y docentes fueron proscriptos o debieron exiliarse. Luego de su reincorporación a la UNLPam, desde principios de la década de 1990 el profesor Daniel Villar –quien se desempeñó también en la Universidad Nacional del Sur– y Julio Colombato³⁵ conformaron grupos de trabajo integrados por docentes y estudiantes de la UNLPam, como Mirta Zink y Claudia Salomón Tarquini, en el marco del IER, dirigido por el propio Colombato, luego continuado en el Instituto de Estudios Socio-Históricos (IESH). En los primeros años de la institución, las líneas de estudio referidas a poblaciones indígenas correspondían al siglo XIX, mientras que en la actualidad se desarrollan distintos proyectos integrados por estudiantes, docentes de la universidad y de nivel medio e investigadores.

En la provincia, los trabajos que abordaron problemáticas vinculadas específicamente a los ranqueles a finales del siglo XX y principios del XXI son posteriores a la visibilización de este pueblo. En este sentido, en los últimos años se abordan temáticas más recientes del siglo XX y XXI, como los procesos de conformación y visibilización de las comunidades ranqueles, interculturalidad e implementación de la EIB en La Pampa y de políticas culturales y educativas vinculadas a las poblaciones indígenas de la región por parte de distintos agentes, la conformación de representaciones e imágenes acerca de estos pueblos y la participación de distintos actores –como los intelectuales, las distintas instituciones y agentes estatales, el discurso académico, las comunidades ranqueles– en dichos procesos (Salomón Tarquini 2015).

De lo visto hasta aquí, desde la década de 1990 en La Pampa se observa un desarrollo de los estudios académicos sobre poblaciones indígenas que ha estado dirigido, en buena parte, a los ranqueles a partir de distintas líneas de investigación desde diversas disciplinas, como la antropología, la historia y la lingüística, entre otras. Esto conduce a pensar cómo se conforma un discurso que en los ámbitos académicos contribuye a reforzar una imagen protagónica de los ranqueles en los relatos históricos provinciales. Asimismo, la UNLPam, por ejemplo, privilegió el acercamiento y la conformación de proyectos en conjunto con las comunidades ranqueles. Además, las distintas activida-

35 Daniel Villar y Julio Colombato se desempeñaron como docentes en la UNLPam en la década de 1970 y fueron cesanteados durante la última dictadura cívico-militar (1976-1983).

des que resultaron de estas acciones contribuyeron, a su vez, a dar difusión y otorgar espacios en los que los ranqueles pudieron difundir su propia versión de la historia y visibilizar sus reivindicaciones.

Por otra parte, algunos de los relatos producidos en los ámbitos académicos en los últimos años sobre las poblaciones ranqueles en la provincia de La Pampa fueron retomados por estos en sus propias interpretaciones acerca de la historia de su pueblo, mientras que otros fueron desestimados, e incluso desacreditados. En este marco, las comunidades estrecharán diferentes vínculos con los diversos espacios y agentes del ámbito académico, acordando o discutiendo con las teorías sostenidas por el sector.

Algunos estudios indagaron la relación entre pueblos indígenas e institutos de formación superior. Daniel Mato (2018) plantea cómo las universidades en el pasado tuvieron un rol importante en la conformación de los pueblos indígenas en tanto objetos de estudio, incluso contra su voluntad. Según el autor, pese a los avances en el intercambio pedagógico en los últimos años entre la academia y los pueblos indígenas en América Latina, la construcción del saber universitario sigue siendo colonialista y monocultural, ya que las líneas de investigación no son propuestas o impulsadas por las comunidades ni responden a demandas sociales de estos pueblos (Mato 2015). En el caso de La Pampa, es cierto que los primeros proyectos de relevamiento sociolingüístico del DIC que incluyeron el trabajo con la UNLPam, de la mano de Ana Fernández Garay y su equipo, comenzaron antes de la organización del pueblo ranquel y, por tanto, se desarrollaron en sus inicios alejados, en parte, de las necesidades o reivindicaciones de las comunidades. Además, sostuvieron representaciones que los propios ranqueles desestimaran posteriormente –como el origen araucano de estas poblaciones–. Sin embargo, más tarde comenzaron a gestarse algunas experiencias de trabajo colaborativo entre las comunidades y los distintos espacios académicos, en parte estimuladas por el proceso de visibilización que adquirieron los ranqueles en la provincia de La Pampa. Por ejemplo, el equipo de lingüística de la UNLPam desarrolló proyectos de manera conjunta con este pueblo, como el libro *Curso de lengua ranquel*, al que nos hemos referido anteriormente.

La Universidad Nacional de La Pampa cuenta, además, con una amplia trayectoria de trabajo con las poblaciones ranqueles de la provincia. Ejemplo de la materialización de estos vínculos es la organización del “Primer Encuentro de Investigadores y Pueblos Originarios del Centro de Argentina” (EIPO) por parte del IESH y del FICAR,³⁶ que tuvo lugar en Santa Rosa, La Pampa, del 19 al 21 de abril de 2006. En el EIPO expusieron sus trabajos investigadores de las Universidades Nacionales de La Pampa, de Río Cuarto y del Sur y de la Universidad de Buenos Aires con el objetivo de intercambiar ideas y debatir acerca de aspectos vinculados a la historia, el territorio, la lengua ranquel, la educación, la arqueología y el patrimonio y la situación actual de las poblaciones indígenas. Un segundo encuentro reunió a investigadores y miembros de las comunidades

36 La FICAR, Federación India del Centro de Argentina, fue creada en el 2006 y reúne distintas agrupaciones indígenas.

ranqueles: tuvo lugar también en Santa Rosa, entre el 28 y 29 de mayo de 2014 en las “Jornadas en Homenaje a Germán Canuhé: Investigaciones acerca de y con el pueblo ranquel: pasado, presente y perspectivas”, organizadas por el IESH y miembros de comunidades indígenas. Los resultados de estas jornadas fueron publicados y reunidos en cuatro ejes: estudios históricos, patrimonio arqueológico, estudios lingüísticos y de educación intercultural bilingüe y derecho indígena.³⁷ También es importante destacar la participación de investigadores en las distintas ceremonias y reuniones organizadas por las comunidades ranqueles. En cada *We Tripantu* (año nuevo que se celebra cada 23 de junio en Leuvucó) y *Vuta Travunche* (encuentro de comunidades ranqueles que tiene lugar cada noviembre en el CICOR (Centro de Interpretación de la Cultura Ranquel Originaria, ubicado a pocos kilómetros de la ciudad de Santa Rosa sobre la ruta n° 35), por ejemplo, es común ver la presencia de distintos especialistas que, invitados por las comunidades, participamos de ellas (ver figura n° 3).



Figura n° 3: Integrantes del IESH en el Centro de Interpretación de Cultura Ranquel (CICOR - Comunidad Willi Antú), con motivo de la celebración de la primera Jornada en Homenaje a Germán Canuhé. 27 de mayo de 2014. En el centro, el *lonko* Fermín Acuña. Cortesía de Elisabet Rollhauser.

PALABRAS FINALES

En este artículo, demostramos la conformación de un campo de interlocución cuyos agentes, vinculados al ámbito provincial, constituyeron relatos de los ranqueles en la provincia de La Pampa. El Estado provincial, como vimos, ocupó un lugar central en este proceso, en tanto definió, por medio de distintas prácticas, el lugar de los ranqueles en el presente y el pasado pampeano, transformándolos en los principales destinatarios de las distintas políticas de “reparación”.

37 Véase Salomón Tarquini y Roca 2015.

En un contexto de provincialización y ante la necesidad de dar sentido a la identidad de la joven provincia, desde mediados de la década de 1950 distintas agrupaciones hicieron suyos los discursos que giraban en torno a la revalorización del *oeste pampeano*, la problemática de los “ríos robados” y las “raíces indígenas”, como ejes fundantes de lo que se denominó la *identidad regional pampeana*. Al mismo tiempo, las políticas culturales provinciales adquirieron cada vez mayor sistematicidad, por ejemplo, a través de la creación de organismos especializados. En este marco, comenzó a reunirse un grupo de escritores que más tarde conformaría la Asociación Pampeana de Escritores (APE), que revalorizaron los ejes del discurso de la identidad pampeana y tuvieron una gran incidencia en los lineamientos de las políticas culturales provinciales. Bajo su impulso, se crearía la Subsecretaría de Cultura de la Provincia, que sería central en el desarrollo de las acciones dirigidas hacia las comunidades ranqueles.

A partir de la década de 1970, el Departamento de Investigaciones Culturales (DIC) se transformó en elemento clave de las políticas culturales provinciales respecto de los pueblos indígenas, ya que las actividades promovidas por el Estado sobre estas poblaciones se hicieron efectivas a partir de la actuación de tal Departamento. El organismo no sólo siguió los lineamientos de la APE y encaró diversos proyectos que tenían como eje la recuperación y revalorización histórica y cultural de las poblaciones indígenas de la zona, sino que también colocó a los ranqueles como los únicos depositarios de las políticas culturales en La Pampa.

La actuación del Estado provincial, sumada a las investigaciones desarrolladas en ámbitos académicos y no profesionales, contribuyeron en la creación y difusión de un imaginario, que perdura hasta el día de hoy, sobre los ranqueles como únicos habitantes indígenas del pasado y el presente pampeano. Como vimos, los grupos de trabajo académicos que se ocuparon de problemáticas indígenas en la provincia se abocaron al estudio de distintos aspectos del pueblo ranquel en sus investigaciones. Al mismo tiempo, la UNLPam privilegió el acercamiento y la conformación de proyectos en conjunto con las comunidades ranqueles. Además, las distintas actividades que resultaron de estas acciones contribuyeron, a su vez, a dar difusión y otorgar espacios en los que los ranqueles pudieron difundir su propia versión de la historia y visibilizar sus reivindicaciones. Los y las investigadores no profesionales de La Pampa también contribuyeron en la constitución de narrativas específicas sobre los ranqueles al promover y participar de proyectos que incluían, mayoritariamente, a este pueblo y al desarrollar sus investigaciones vinculadas a su historia.

El relato que coloca a los ranqueles como protagonistas del pasado y el presente pampeano también fue y es reproducido por las propias comunidades, las cuales se apropiaron de aquellos espacios y discursos –que habían sido definidos previamente a su organización política– para transformarse ellos mismos en interlocutores válidos en la escena pública y lograr, así, mejores posiciones para reclamar por sus derechos. Desde entonces, los ranqueles y los distintos sectores e instituciones gubernamentales se vieron ante la necesidad de “negociar” con este pueblo las características y el diseño de

las políticas vinculadas a los pueblos indígenas de la provincia, así como a reformular ciertas narrativas conformadas, aunque esta constituye ya otra problemática.

BIBLIOGRAFÍA

- ABBONA, A., 2013. El hombre a todo se amolda: territorio y trayectorias de incorporación subordinada de indígenas en La Pampa. El caso de José Gregorio Yancamil. 1900-1980. *Memoria Americana*, vol. 21, n° 1, pp. 11 a 38. Disponible en :<http://ppct.caicyt.gov.ar/index.php/memoria-americana/article/view/2609>.
- ABBONA, A., 2021a. ¿De quién es el pasado ranquel? La construcción de campos de interlocución en la reemergencia indígena. La Pampa y San Luis, 1970-2014. Universidad Nacional de La Pampa. Tesis de doctorado no publicada.
- ABBONA, A., 2021b. Historias en disputa: políticas estatales e intelectuales de provincia en la construcción de relatos acerca del pasado ranquel (provincia de San Luis, 1990-2011). *Tefros*, vol. 19, n° 1, pp. 145-176.
- AGÜERO, A. C. y GARCÍA, D., 2013. Culturas locales, culturas regionales, culturas nacionales. Cuestiones conceptuales y de método para una historiografía por venir. *Prismas, Revista de historia intelectual*, n° 17, pp. 181-185.
- ALONSO, A. M., 2006. Políticas de espacio, tiempo y sustancia: formación del estado, nacionalismo y etnicidad. En: M. Camus (coord.), *Las ideas detrás de la etnicidad. Una selección de textos para el debate*. Antigua Guatemala: CIRMA, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, pp. 159-195.
- Amieva, E. O., 2015. La Pampa India. En M. LANZILLOTTA y A. LLUCH (comps.). *Debates sobre La Pampa. A cuarenta años de las clases públicas del IER en la UNLPam*. Santa Rosa: Universidad Nacional de La Pampa, pp. 25-51.
- BOCCARA, G., 1999. Etnogénesis mapuche: resistencia y reestructuración entre los indígenas del centro-sur de Chile (siglos XVI-XVIII). *The Hispanic American Historical Review*, vol. 79, no. 3, pp. 425-461.
- APE, Asociación Pampeana de Escritores., 1997. *Pampas del Sud. Recopilación de textos que hacen a las raíces autóctonas de la provincia de La Pampa*. Santa Rosa: Subsecretaría de Cultura de La Pampa. 171 p.
- BOCCARA, G., 2007. *Los vencedores: historia del pueblo mapuche en la época colonial*. San Pedro de Atacama: Línea editorial IIAM. 436 p.
- BRIONES, C. (comp.), 2005a. *Cartografías argentinas. Políticas indigenistas y formaciones provinciales de alteridad*. Buenos Aires: Antropofagia. 349 p.
- BRIONES, C., 2005b. Formaciones de alteridad: Contextos globales, procesos nacionales y provinciales. En: C. Briones (comp.). *Cartografías argentinas. Políticas indigenistas y formaciones provinciales de alteridad*. Buenos Aires: Antropofagia, pp. 9-40.
- COLOMBATO, J., 2015. La Conquista del Desierto. En: M. Lanzillotta y A. Lluch (comps.), *Debates sobre La Pampa. A cuarenta años de las clases públicas del IER en la UNLPam*. Santa Rosa: Universidad Nacional de La Pampa, pp. 53-75.
- CURTONI, R., LAZZARI, A. y LAZZARI, M., 2003. Middle of nowhere: a place of war memories, commemoration, and aboriginal re-emergence (La Pampa, Argentina). *World Archaeology*, vol. 35, pp. 61-78.
- CURTONI, R., 2004. La dimensión política de la Arquelogía: el patrimonio indígena y la construcción del pasado. En: G. MARTÍNEZ, M. GUTIERREZ, R. CURTONI, M. BERÓN y P. MADRID (eds.), *Aproximaciones contemporáneas a la Arquelogía Pampeana. Perspectivas teóricas, metodológicas, analíticas y casos de estudio*. Olavarría: Facultad de Ciencias Sociales, pp. 437-449.
- CURTONI, R. y CHAPARRO, M., 2007-2008. El Re-entierro del Cacique José Gregorio Yancamil. Patrimonio, Política y Memoria de Piedra en la Pampa Argentina. *Revista de Antropología*, n° 19, pp. 9-36.
- CURTONI, R. y CHAPARRO, M., 2011. Políticas de reparación: Reclamación y reentierro de restos indígenas. El caso de Gregorio Yancamil. *Corpus. Archivos virtuales de la alteridad americana*, vol. 1, n° 1, <https://journals.openedition.org/corpusarchivos/931>.

- DEPETRIS, J. y CAZENAVE, W., 1998. *Crónicas Ranquelinas*. Santa Rosa: Departamento de Investigaciones Culturales. 148 p.
- DEPETRIS, J. y VIGNE, P., 2021 (2ª edición). *Los rostros de la tierra. Iconografía indígena de La Pampa, 1870-1950*. Santa Rosa: Amerindia. 203 p.
- DEPETRIS, J., 2003. *Gente de la tierra. Los que sobrevivieron a la conquista, con nombre y apellido. Censo de 1985. Pampa central*. Santa Rosa: Ediciones de la Travesía. 105 p.
- FERNÁNDEZ GARAY, A., 2002. *Testimonios de los últimos ranqueles*. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. 519 p.
- FERNÁNDEZ GARAY, A., 2015. Lengua ranquel: estudios lingüísticos, sociolingüísticos, antropológicos y educativos realizados desde 1983 a la actualidad. En C. SALOMÓN TARQUINI e I. ROCA, *Investigaciones acerca de y con el pueblo Ranquel: pasado, presente y perspectivas. Actas de las Jornadas en Homenaje a Germán Canuhe*. Santa Rosa: Universidad Nacional de La Pampa, pp.174-184.
- FIORUCCI, F., 2013. Presentación al Dossier: Los otros intelectuales: curas, maestros, intelectuales de pueblo, periodistas y autodidactas. *Prismas, Revista de Historia Intelectual*, nº 17, 2013, pp. 165-168.
- GARCÍA, L., 2013. *Devenires de la pluma en el Desierto: representaciones sobre el Desierto en la literatura pampeana (1951-2007)*, tesis de Maestría. Universidad Nacional de La Pampa. Disponible en: http://www.biblioteca.unlpam.edu.ar/rdata/tespo/h_gardev728.pdf.
- GARCÍA CANCLINI, N. (ed.). 1990. *Políticas culturales en América Latina*. Buenos Aires: Grijalbo. 217 p.
- GRIMSON, A., 2000. *Interculturalidad y comunicación*. Buenos Aires: Norma. 142 p.
- LAGUARDA, P., SALOMÓN TARQUINI, C., LANZILLOTTA, M. y A. D'ATRI. 2011. La esfera cultural pampeana: actores, dinámicas e instituciones. En: M. DI LISCIA y A. LLUCH (eds.), *Historia de La Pampa II Sociedad, Política, Economía, de la crisis del treinta al inicio de un nuevo siglo*. Santa Rosa: EdUNLPam, pp.151-176.
- LANZILLOTTA, M. y A. LLUCH (comps.). 2015. *Debates sobre La Pampa. A cuarenta años de las clases públicas del IER en la UNLPam*. Santa Rosa: Universidad Nacional de La Pampa. 322 p.
- LAZZARI, A. 2007. Identidad y fantasma: situando las nuevas prácticas de libertad del movimiento indígena en La Pampa. *Quinto Sol*, nº 11, pp. 91-122.
- LAZZARI, A., I. ROCA y C. VACCA. 2016. Volver al futuro, Rankülches en el centro de la Argentina, Pueblos Indígenas de la Argentina. Historias, culturas, lenguas y educación, Ministerio de Educación y Deportes de la Nación, Modalidad de Educación Intercultural Bilingüe.
- MARTÍNEZ, A., 2013. Intelectuales de provincia: entre lo local y lo periférico. *Prismas, Revista de Historia Intelectual*, nº 17, 2013, pp 169-180.
- MARTÍNEZ, A., 2019. De los discursos de identidad a la condición periférica: procesos culturales en textos y contextos. En A. T. Martínez (coord.) *Discursos de identidad y geopolítica interior. Indios, gauchos, descamisados, intelectuales y brujos*. Buenos Aires: Biblos, pp. 19-31.
- MATO, D., 2002. Estudios y otras prácticas intelectuales latinoamericanas en cultura y poder. En: Daniel MATO (coord.), *Estudios y Otras Prácticas Intelectuales Latinoamericanas en Cultura y Poder*. Caracas, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO) y CEAP, FACES, Universidad Central de Venezuela, pp. 21-46.
- MATO, D., 2015. *Educación superior y pueblos indígenas en América Latina: contextos y experiencias*. Sáenz Peña: Universidad Nacional de Tres Febrero. 251 p.
- MATO, D., 2018. Educación superior y pueblos indígenas: experiencias, estudios y debate en América Latina y otras regiones del mundo. *Revista del Cisen Tramas / Maepova*, 6 (2), pp. 41-65.
- MEDUS, N. & M. PODUJE, 1997. *Las manos de la memoria. Artesanos tradicionales de La Pampa*. Santa Rosa: Departamento de Investigaciones Culturales, Subsecretaría de Cultura de la Provincia de La Pampa. 65 p.
- NIVÓN BOLÁN, E., 2006. La política cultural. Temas, problemas y oportunidades. México: CONACULTA-Fondo Regional para la Cultura y las Artes de la Zona Centro, pp. 19-48.
- PERA, L., 2011. Las colecciones arqueológicas del Museo Provincial de Historia Natural (1934-1992). Tesis de maestría, Universidad Nacional de La Pampa. Mimeo.

- PÉREZ ZAVALA, G., 2007. La política interétnica de los ranqueles durante la segunda mitad del siglo XIX. *Quinto Sol*, vol. 11, pp. 61-89.
- PÉREZ ZAVALA, G., 2014. *Tratados de paz en las pampas. Los ranqueles y su devenir político (1850-1880)*. Buenos Aires: Aspha. 218 p.
- PODUJE, M., 1998. *Memorias de las Jornadas Ranquelinas*. Santa Rosa: Departamento de Investigaciones Culturales.
- PODUJE, M., 1999. *El folklore en La Pampa*. Santa Rosa: Subsecretaría de Cultura de La Pampa. 20 p.
- PODUJE, M., 2006. Departamento de Investigaciones Culturales: Investigaciones y líneas de acción en torno a la problemática indígena", ponencia en el *Primer Encuentro de Investigadores y Pueblos Originarios del Centro de Argentina*, Santa Rosa, 19 a 21 de abril.
- ROCA, J., 2013. Lengua e historia. Dos polos (¿contradictorios?) en la actual militancia indígena en La Pampa [en línea] http://www.academia.edu/5646410/Ranqueles_y_Educaci%C3%B3n_Intercultural_Bilingue_en_La_Pampa 2013b.
- ROCA, J., 2017. Agencia indígena, interculturalidad y formaciones provinciales de alteridad en la construcción de EIB (Educación Intercultural Bilingüe) en La Pampa (2006-2015), Tesis de maestría. Universidad Nacional de La Pampa. Mimeo.
- ROLDÁN, L., 1987. Se está gestando una pampa nueva. *Revista Caldén*, n° 10, p. 11. Dirección General de Cultura, Ministerio de Educación y Cultura, Gobierno de La Pampa.
- SALOMÓN TARQUINI, C. y ABBONA, A., 2018a. Rescatando las raíces: indígenas, investigadores y políticas culturales en la construcción de identidades provinciales (La Pampa, Argentina, 1960-1993). *Tabula Rasa*, n° (28), pp. 297-321.
- SALOMÓN TARQUINI, C. y ABBONA, A., 2018b. Los aportes indígenas a la identidad cultural pampeana: del indigenismo de los escritores a las políticas culturales en La Pampa (1960-1990). En: M. BJERG e I. CHERJOVSKY (Eds.) *Identidades, memorias y poder cultural en la Argentina: siglos XIX al XXI*. Bernal: Universidad Nacional de Quilmes.
- SALOMÓN TARQUINI, C., 2010. *Largas noches en La Pampa. Itinerarios y resistencias de la población indígena (1878-1976)*. Buenos Aires: Prometeo Libros. 196 p.
- SALOMÓN TARQUINI, C. e I. ROCA, 2015. *Investigaciones acerca de y con el pueblo Ranquel: pasado, presente y perspectivas. Actas de las Jornadas en Homenaje a Germán Canuhe*. Santa Rosa: Universidad Nacional de La Pampa. 303 p.
- SERRAINO, N., 2015. Acciones en y por la EIB Provincial. En SALOMÓN TARQUINI, C. e I. ROCA. *Investigaciones acerca de y con el pueblo Ranquel: pasado, presente y perspectivas. Actas de las Jornadas en Homenaje a Germán Canuhe*. Santa Rosa: Universidad Nacional de La Pampa, pp. 193-198.
- TAMAGNINI, M., 2011. *Cartas de frontera. Los documentos del conflicto interétnico*. Río Cuarto: Universidad Nacional de Río Cuarto.
- TAMAGNINI, M., 2015. *Los ranqueles y la palabra. Cartas indígenas en tiempos del federalismo cordobés (1840 - 1852)*. Buenos Aires: Aspha.
- TAPIA, A., 2007. Perspectiva arqueológica de los cacicazgos ranqueles en el norte de la pampa seca, siglos XVIII-XIX, *Revista TEFROS*, vol. 5, n° 2.
- VILLAR, D. y J. JIMÉNEZ, 2006. Acerca de los Ranqueles. Los Indígenas de *Mamil Mapu* y *Leu Mapu* (1750-1840). En *Primer Encuentro de Investigadores y Pueblos Originarios del Centro de Argentina*. Instituto de Estudios Socio-Históricos, Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de La Pampa, Santa Rosa, 19 a 21 de abril.
- VILLAR, D. y J. JIMÉNEZ, 2013. Los indígenas del País de los Médanos, Pampa centro-oriental (1780-1806), *Quinto Sol*, vol. 17, n° 2, pp. 13-38.
- ZINK, M., M. MORONI, N. ASQUINI y M. FOLCO, 2011. Historia política, orden institucional y construcción de ciudadanía en La Pampa. En: M. S. DI LISCIA y A. LLUCH (eds.), *Historia de La Pampa II. Política, economía e la crisis del treinta al inicio de un nuevo siglo*. Santa Rosa: Universidad Nacional de La Pampa, pp. 85-129.